



Cyngor Sir  
**CEREDIGION**  
County Council

**Rhodri Llwyd**  
Swyddog Arweiniol Corfforaethol : Priffyrdd a Gwasanaethau Amgylcheddol  
Corporate Lead Officer : Highways and Environmental Services

Canolfan Rheidol, Rhodfa Padarn,  
Llanbadarn Fawr, Aberystwyth. SY23 3UE

CYNGOR SIR CEREDIGION.  
CEREDIGION COUNTY COUNCIL.

Dyddiad  
Date 20 MEHEFIN/JUNE 2024

CYMRU – BAE CEREDIGION - CLARACH  
WALES - CARDIGAN BAY – CLARACH

Gofynnwch am  
Please ask for Owen Morgan

HYSBYSIAD LLEOL I FORWYR.  
LOCAL NOTICE TO MARINERS.

Llinell uniongyrchol  
Direct line 01545 570881

Ebost  
Email clic@ceredigion.gov.uk

AE RHIF 02.24.  
AE NO 02.24.

HARBWR ABERYSTWYTH.  
ABERYSTWYTH HARBOUR.

DISGWYLIR I WAITH AR BONT DROED CLARACH GAEL EI WNEUD AR 01 GORFFENNAF 2024, AC  
AMCANGYFRIF O HYD Y GWAITH YW 14 DIWRNOD.  
WORKS TO CLARACH FOOTBRIDGE ARE SCHEDULED TO TAKE PLACE ON 01 JULY 2024, THE ESTIMATED  
DURATION OF WORKS IS 14 DAYS.

DISGRIFIR Y GWAITH FEL 'RHOI CAEAD AR YR ARDAL GERLLAW'R BONT AR OCHR DDWYREINIOL A  
GORLLEWINOL YR ATEGWAITH, A FYDD YN CAEL EI LENWI Â CHONCRIT. UNWAITH Y BYDD Y CONCRIT  
WEDI CALEDU, BYDD Y CAEAD YN CAEL EI DYNNU A BYDD CLOGFEINI AMDDIFFYN RHAG SGWRIO'N CAEL  
EU RHOI AR DDWY OCHR YR ATEGWAITH'.  
WORKS ARE DESCRIBED AS 'SHUTTERING OF THE AREA ADJACENT TO THE BRIDGE ON THE EAST AND  
WEST SIDE OF THE ABUTMENT, WHICH WILL BE FILLED WITH CONCRETE. ONCE THE CONCRETE HAS SET,  
THE SHUTTERING WILL BE REMOVED AND SCOUR PROTECTION BOULDERS PLACED ON BOTH SIDES OF  
THE ABUTMENT'.

MAE LLEOLIADAU AR GYFER YR ARDAL YR EFFEITHIR ARNI WEDI'U DARPARU FEL A GANLYN:  
POSITIONS FOR THE AFFECTED AREA HAVE BEEN PROVIDED AS FOLLOWS:

52°26'09"N , 004°04'48"W

52°26'09"N , 004°04'49"W

52°26'09"N , 004°04'48"W

52°26'09"N , 004°04'48"W

CYNGHORIR POB MORWR I GADW'N GLIR O'R ARDAL YN YSTOD CYFNOD Y GWAITH.  
ALL MARINERS ARE ADVISED TO KEEP CLEAR OF THE AREA DURING THE PERIOD OF WORKS.

DYNODIR YR ARDAL YN Y DIAGRAM/MAP ISOD A DDARPERIR GAN GYFOETH NATURIOL CYMRU.  
THE AREA IS DENOTED IN THE BELOW DIAGRAM/MAP PROVIDED BY NATURAL RESOURCES WALES.

Rydym yn croesawu gohebiaeth yn Gymraeg a Saesneg. Cewch ateb Cymraeg i bob gohebiaeth Gymraeg ac ateb Saesneg i bob gohebiaeth Saesneg.  
Ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.  
We welcome correspondence in Welsh and English. Correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and correspondence in English  
will be answered in English. Corresponding in Welsh will not involve any delay.

Prif Weithredwr / Chief Executive :  
Cyfarwyddwyr Corfforaethol / Corporate Directors :

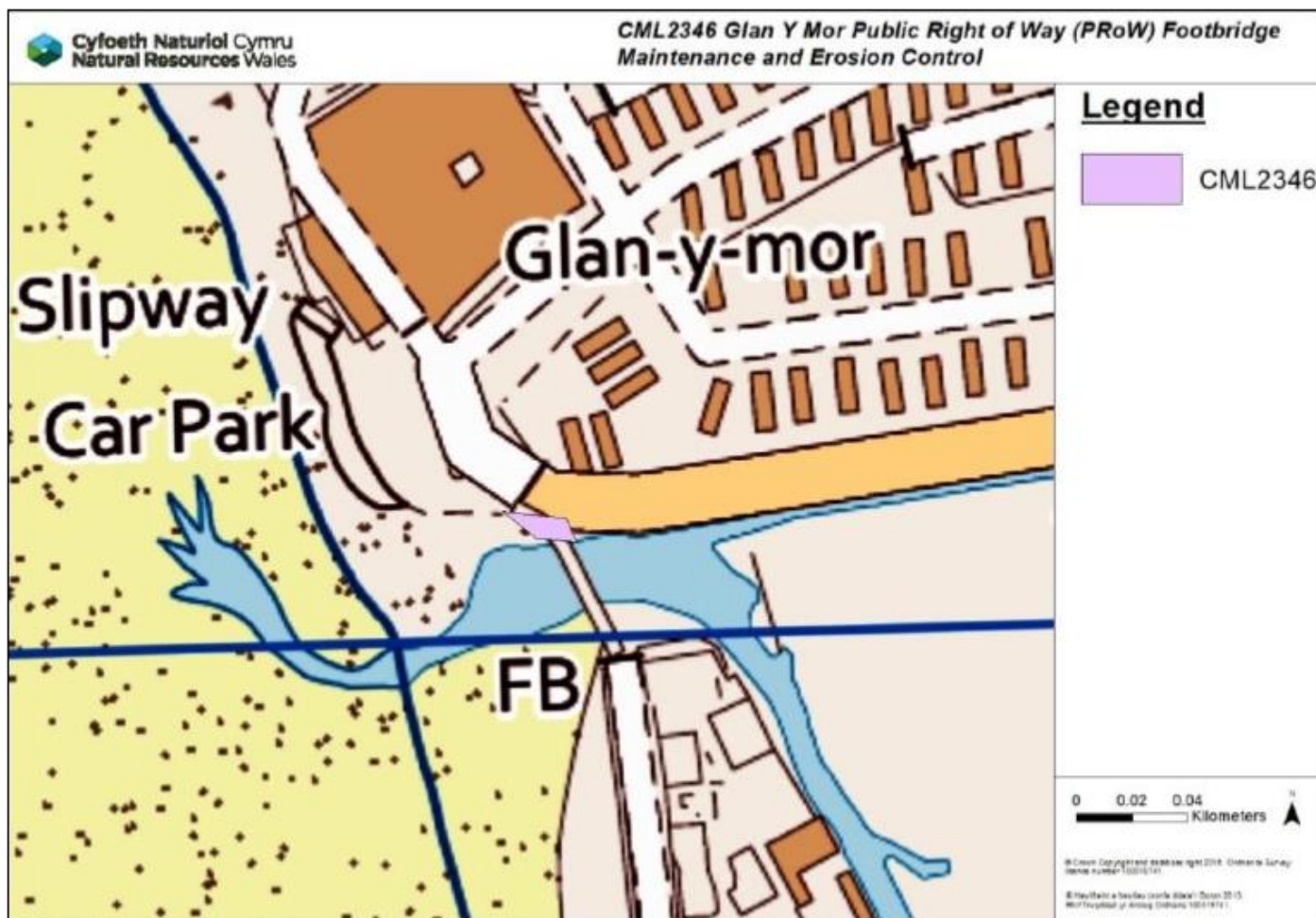
Eifion Evans  
Barry Rees  
James Starbuck



Cyngor Sir  
**CEREDIGION**  
County Council

**Rhodri Llwyd**  
Swyddog Arweiniol Corfforaethol : Prifffyrdd a Gwasanaethau Amgylcheddol  
Corporate Lead Officer : Highways and Environmental Services

Canolfan Rheidol, Rhodfa Padarn,  
Llanbadarn Fawr, Aberystwyth. SY23 3UE



Y SIARTIAU YR EFFEITHIR ARNYNT.  
CHARTS EFFECTED.

1484 PLANS IN CARDIGAN BAY  
1972 CARDIGAN BAY CENTRAL PART  
1410 SAINT GEORGE'S CHANNEL

**OWEN MORGAN MNI**  
RHEOLWR YR HARBYRAU  
HARBOUR MANAGER  
HARBYRAU ABERYSTWYTH, ABERAERON A CHEINEWYDD  
ABERYSTWYTH, ABERAERON AND NEW QUAY HARBOURS

Rydym yn croesawu gohebiaeth yn Gymraeg a Saesneg. Cewch ateb Cymraeg i bob gohebiaeth Gymraeg ac ateb Saesneg i bob gohebiaeth Saesneg. Ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome correspondence in Welsh and English. Correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and correspondence in English will be answered in English. Corresponding in Welsh will not involve any delay.

Prif Weithredwr / Chief Executive :  
Cyfarwyddwyr Corfforaethol / Corporate Directors :

Eifion Evans  
Barry Rees  
James Starbuck